



## Straff

## Straff

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Erika Braas

 svensk / nynorsk

 nivå 2

(uten bilder)

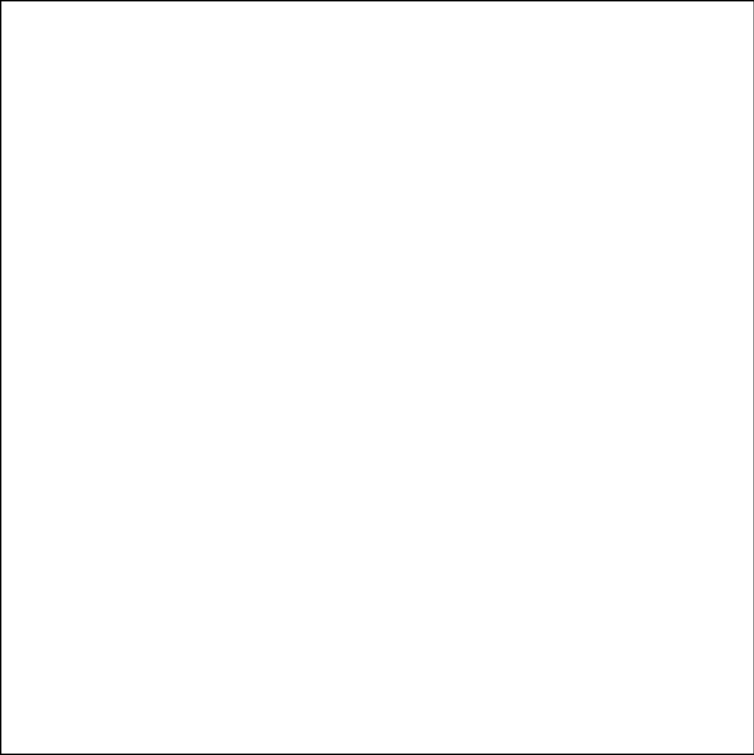




En dag fick mamma mycket frukt.

...

Ein dag fekk mamma mykje frukt.



"När kan vi få lite frukt?" frågar vi. "Vi ska äta frukten ikväll", säger mamma.

...

«Når kan vi få litt frukt?» spør vi. «Vi skal eta frukta i kveld», seier mamma.



Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla frukter. Han äter mycket av den.

...

Bror min Rahim er grådig. Han smakar på all frukta. Han et mykje av ho.



"Titta vad Rahim har gjort!" ropar min lillebror.

"Rahim är olydig och självisk", säger jag.

...

«Sjå kva Rahim gjorde», ropar veslebror min.

«Rahim er slem og egoistisk», seier eg.



Mamma är arg på Rahim.

...

Mamma er sint på Rahim.



Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar sig inte.

...

Vi er òg sinte på Rahim. Men Rahim er ikkje lei seg.



"Ska du inte straffa Rahim?" frågar lillebror.

...

«Skal du ikkje straffa Rahim?» spør veslebror.





"Rahim, du kommer snart ångra dig", varnar  
mamma.

...

«Rahim, du kjem til å angra snart», åtvarar  
mamma.



Rahim börjar må illa.

...

Rahim byrjar å føla seg uvel.



"Jag har så ont i magen", viskar Rahim.

...

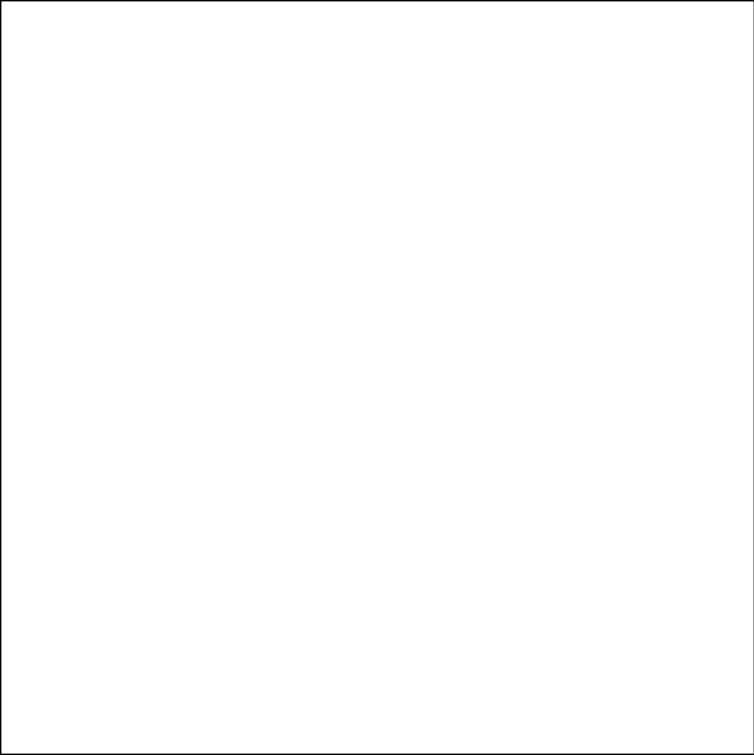
«Eg har så vondt i magen», kviskrar Rahim.



Mamma visste att detta skulle hända. Frukten straffar Rahim!

...

Mamma visste at dette ville skje. Frukta straffar Rahim!



Senare ber Rahim oss om ursäkt. "Jag ska aldrig vara så girig igen", lovar han. Vi tror alla på honom.

...

Seinare seier Rahim orsak til oss. «Eg skal aldri vera så grådig igjen», lovar han. Vi trur han alle saman.



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

**Straff**

**Straff**

Skrevet av: Adelheid Marie Bwire

Illustret av: Melany Pietersen

Oversatt av: Erika Braas (sv), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).